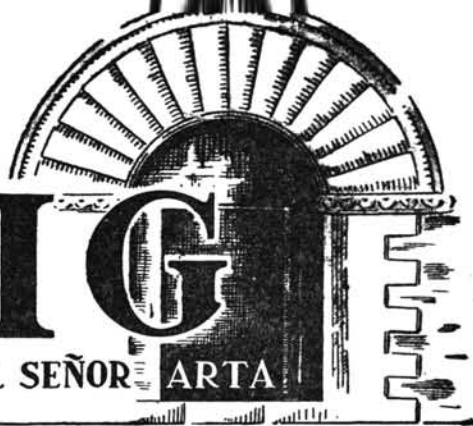


# BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTA



Redacción y Administración:  
San Salvador, 2 - Artá

Febrero de 1973  
II época - Año XIII - Núm. 43

Director:  
Juan Servera Riera

## Ara fa cinquanta anys

(Selecció de notícies aparagudes al setmanari "Llevant" durant el mes de febrer de 1923).

RELIGIOSES. — El dijous llarder a les 8'30 se cantà a la Parroquia Ofici amb Exposició Major. Nostr-Amo estigué patent fins al horabaixa després de l'Hora Santa que es feu amb gran solemnidad després decantar-se Vespres i Completes amb orga. Predicà el Rt. D. Josep Sancho de la Jordana i se cantaren alguns motets.

POLITICA LOCAL. — (comentant les activitats del "Centro Liberal" es diu:) (...) amb el canvi de comitè ha venguda una andanada que, ¡vaja! podien haver-las estuviada, ja que al cap i a la fi no han lograt més que fer gastar en va uns quants duros al Municipi.

Se tracta de que per obligar an el Batle a fer tapar un clot de grava de devora el camí de "Sos Sanxos" obert precisament per treuren materials amb que adobar el camí, se denuncià al Governador al qual feu acudir a Palma an el Batle i li tengué dos dies. ¡I poble paga! ¿No vos deia jo qu'aquesta politicada és estat un bony que ha sortit an el nostro desdixat poble? Tothom ho sab cert que al Batle li havia bastat una simple indicació del interessat per omplir el clot. (...).

DE CAPDEPERA. — Hem demanades notícies dels assumptos que tan mos interessan, com son la arribada del tren a Cala Ratjada i del Port de Refugi a D. Mateu Melis i resulta que no fa massa temps tengué dues cartes de D. Rafel Blanes en que li diu: que s'assumpto no está aturat si be s'ha retrassat un poc degut a que amb so canvi de Govern s'extravià una Real Orde, en que s'ordenava que l'expedient passàs a informe de sa Junta de Defensa del Reine; aquesta Real Orde s'ha tengué que repetir i actualment s'expedient es a s'informe de dita junta. El general Weyler també ha escrit que cuida amb interés aquests dos assumptos, lo que importa es que prest vegem realisades millores de tanta importancia.

Enguany pareix que ni sa moren ni sa cassen ni en neixen; l'amo'n Juan Nadal just n'ha enterrats dos i n'han nats tres, i no hei ha cap fadrí que pensi en casar-se per ara.

## Obras realizadas en el año 1972 y obras que deberían realizarse



QUERIDOS artanenses: En otra página de este número encontraréis un resumen de los gastos y entradas de nuestra Parroquia correspondiente al recién terminado año 1972. Gracias a la ayuda que venimos recibiendo, el saldo de final de año ha sido positivo: queda un remanente superior a las 30.000 ptas. y ello, como podéis comprobar, después de haber realizado este año 1972 obras por un valor superior a las 400.000 (cuatrocientas mil) pesetas. Sin contar, naturalmente, los gastos ordinarios.

Sí leéis el balance económico publicado en BELLPUIG de Marzo del año pasado veréis como entonces escribíamos: «Este año pensamos colocar, en la entrada del Santuario de San Salvador, tres artísticas rejas-vidrieras; construir un muro de contención en el terraplén del interior del recinto amurallado y bendecir el nuevo altar mayor del Santuario». Como todos bien sabéis estos objetivos se cumplieron, añadiendo, además, la renovación de los pórticos de entrada al Santuario.

Pero no todo está hecho. Dejando aparte lo que un día no muy lejano será insoslayable necesidad —hacer nuevo todo el tejado de Iglesia Parroquial y de la Rectoría— contamos este año con la absoluta necesidad de renovar la cocina de la Rectoría. Debido a lo plano de su tejado y a la mucha cantidad de lluvia que recibe del campanario y de la Iglesia, la humedad penetró de tal forma en dicha dependencia que aquello, más que otra cosa, parece un aljibe, por no decir algo peor. No quiero entrar en detalles que pudieran juzgarse de mal gusto, pero que serían totalmente reales. Diferentes personas que lo vieron saben que no exagero.

Debiéramos también levantar este año el muro del jardín de la Casa de Ejercicios que, hace ya un año y debido al viento y a las lluvias, se vino abajo arrastrando consigo parte del emparrado.

Y tercera obra que quisiéramos emprender: adecentar la Capilla de Santa Catalina. Al iniciar el reteje de dicha capilla el verano pasado nos dimos cuenta que el «marés» de la bóveda, también por efectos de la humedad, estaba muy gastado, lo que motivó el que, al poco tiempo de haber arreglado parte del tejado, se produjeran nuevos claros, con peligro, incluso, de las personas que puede haber en la Capilla. Si tenemos en cuenta, además, lo populoso de aquella barriada y la distancia tanto de la Parroquia



# Trob que ja es hora de parlar-ne

## Miam si farem tec!

Una pràctica de tant de sentit cristià i, ademés, tan tradicional a Mallorca, com són es "Dotze Sermons" d'es Dia del Ram, de cap manera, però lo que's diu de cap manera, pot suprimir-se, ni ser substituïda per lo que en diuen un "pregó", que és cosa ben moderna i més triunfalista que res.

Sa devoció quaresmal —sobretot dins es temps de "Passió"— per excel·lència és sa consideració d'es dolors que va patir nostre Senyor Jesucrist. I un d'es medis més pràctics i més usuals d'exercitar tal consideració són els "Passos" o "Viacrucis". Així ho considera el Papa actual Pau VI, essent aquest es motiu perque, tots ets anys, sa nit d'es Divendres Sant, vol que se practiqui dit exercici en es Colisseu de Roma, duent ell mateix sa creu. ¿I quina altra cosa són es "Dotze Sermons" que els "Passos" o "Viacrucis"?

S'origen dels "Passos" o "Viacrucis" no pot esser més significatiu. "Viacrucis" significa "Camí de sa Creu", perque comença a practicar-se, i se practica encaràra, a Jerusalem, recurrent piadosament es camí que va recorre nostre Senyor Jesucrist, des de sa sortida d'es Pretori de Pilat, després que aquest hagué dictada sentència de mort contra Ell, fins an es lloc de sa seva crucifixió i sepultura, detenint-se a catorze punts d'aquest tragecte, en els quals tengueren lloc altres tants fets de sa Passió sacratíssima d'es mateix Jesucrist. Se suposa que Maria Santíssima i es primers cristians de Jerusalem foren es qui començaren a practicar aquest "Viacrucis".

Si no vaig equivocat, es nostro poble ha estat, fins ara, s'únic poble de Mallorca que ha donat sa mala passa —aquesta és sa paraula apropiada: mala passa— de suprimir es "Dotze Sermons". Quina llàstima! He dit "suprimir" i no "substituir", perquè ni un "pregó", ni mil "pregons" podran

ja mai substituir, així com pertoca, una cosa de tantíssim de valor espiritual, com són els "Passos", "Viacrucis" o "Dotze Sermons".

Sí, sí, ja sé jo que sa raó que's dona és sa de que es "Dotze Sermons" havien decaigut molt, no essent lo que eren fa vint anys, per no anar més lluny. Conforme. Però ¿és que no hi ha moltes coses que havien decaigut i, en lloc de suprimir-les, les han aixecades, que és lo que pertoca? Per no anar més lluny, sa festa de Sant Antoni Abat en es nostro poble mateix. També a molts d'altres pobles, per no dir a tots, ha decaiguda sa funció d'es "Dotze Sermons", i, no obstant, no l'han suprimida. Vaja, aquesta excusa és lo que en deim una excusa de mal pagador.

Record que, fa una vintena d'anys, predicava jo sa Corema a Lluçmajor, i uns quants capellans d'aquella parròquia, tocats de molt bon gust, acordaren acabar, en aquella mateixa parròquia, com se suposa, amb aquella sentència de mort de Pilat contra Jesús que es cantava per tot —supòs que encara hi ha parts on se canta—, la qual no pot esser més bejana de lo que és. ¿Com ho farem i com no ho farem —pensaven ells— perquè es poble, en lloc de protestar contra sa supressió de tal sentència, l'apaludesqui? A la fi, acordaren que un cor d'homos i d'allots aprenguessin, fins a saber'ho bé, bé i bé, un motet molt garrit, a quatre veus, d'En Palestrina. Jo, durant s'introducció d'es "Dotze Sermons", aniria contant s'historia d'es fets, tals com se succeïren, cosa que interessàs deveres an es públic, i, quan arribaria an es moment d'haver de dictar Pilat sa sentència, diria lo següent: "Pilat s'assegué a sa "cadira curul", que era una cadira de màrfil, euberta amb un domàs riquíssim, on se seien ets alts funcionaris de Roma, quan havien d'exercir ses funcions de jutge, i dictà sentència de mort contra Jesús, la

qual consistí sols en aquestes tres paraules: "Ibis ad crucem", "aniràs a la creu". En esser aquí, envestiria enseguida es cor d'homos i d'allots es motet d'En Palestrina. Així es va fer, quedant es poble satisfet, a més no poder, d'es camvi.

Antany, vaig predicar jo a Lluçmajor mateix es "Dotze Sermons", fent-se es camvi radical, de que vaig parlar en es número de "BELLPUIG" que sortí immediatament després de sa Setmana Santa, el qual va resultar un vertader èxit. Fou una cosa seriosa a més no poder, quedant es feels la mar de satisfets. Se dignificarem debondeveres es "Dotze Sermons", que era, i és, lo que s'ha de fer, però mai suprimir-los.

Ara vaig a dir com, segons sa meua pobre opinió, s'ha de fer a Artà aquesta santa pràctica d'es nostros antepassats, tan lamentablement suprimida, antany, i tan fàcil de ser restablerta. S'ha de fer de sa següent manera:

Davant de tot, han d'anar ses dues velles, duites, no per allots que no donen sensassió de seriedadat, sinó per homos. Després, dues fileres de dotze o catorze homos cadascuna d'elles, amb so vestit negre d'es casar i una bona atxa. A continuació, es Clero. I, finalment, es rector, estola morada, duent, alta, sa creu dels "Passos", en mig de ses dues llanternes d'es "pas" de la Mare de Déu dels Dolors, duites també per homos. Fora volta completa a l'església, entre estació i estació, sinó un recorregut com es dels "Passos". A cada estació s'aturarà sa comitiva, fent es predicador un sermonet curt i de molt de bessó. Un bon cor anirà cantant, d'estació a estació, un verset d'es nostro "Miserere", que és bellíssim i con mou molt, o un motet d'En Palestrina o d'En Victòria, adequats al acte. Aquests càntics han de sortir bé, però bé.

Acabats es "Dotze Sermons", s'ha de treure la Veracreu, que serà colocada damunt una taula, baix d'es presbiteri, entre ses dues llanternes d'es "pas" de la Mare de Déu, i, començant p'es rector, desfilarà tothom per davant la Veracreu, besant-la amb sa mà i cantant "Damunt el Calvari..."

Estic ben segur que si, durant totes ses misses d'un, o dos, o tres, o més diumenges d'abans del Ram, se fa sa propaganda deguda, l'església se posarà de gom en gom. I si sa funció se fa tal com he dit, sa gent en sortirà lo que es diu baves, quedant convidada p'ets altres anys.

Jo m'abón a venir a fer sa propaganda, completament gratis, a totes ses misses d'es diumenge que se me digui.

Si se vol fer un "pregó", que's faci es Diumenge de Passió, o un altre dia. Sa qüestió està en que sa funció d'es "Dotze Sermons" quedi restablerta, i Déu faci que per molts d'anys!

EN PEP DE SA CLOTA

## Joyería - Relojería

ESTUDIO

# TORRES

- \* Compra de joyas viejas
- \* Reparaciones en general
- \* Facilidades de pago

Calle General Franco, 2 - Artá \* Sucursales: } Calle Mayor, 51 - San Lorenzo  
Font de Sa Cala - Cala Rajada



como del Convento, se nos hará más viva la necesidad de solucionar favorablemente este problema: arreglar, adecentar dicha capilla.

Y ya nada más por hoy, queridos feligreses, si no es daros las gracias por toda vuestra cooperación y ayuda. Que la Virgen de San Salvador os lo pague.

BELLPUIG entrevista a...

## D. Sebastián Sureda «Lloveta»

### «Sant Antoni de sa festa d'Artà»

Seguendo la costumbre de BELLPUIG al principio de año, de sacar a luz el tema de san Antonio y su fiesta, concertamos entrevista con la persona que, en los últimos tiempos, ha servido de cuerpo visible al austerísimo abad, bendiciendo a los artanenses contra la maldición infernal. Lo encontramos en el Bar Domingo, Plaza Atarazanas de Palma, donde trabaja por las tardes. De comparsa, un personaje anónimo que, precisamente, inicia la conversación.

—Sebastián, este año te encontré algo arrugadito.

—¿Qué vá! Yo no me arrugo por nada; no me veis? Ya se lo dije a uno: «Aún me quedan tres años de dar guerra a los demonios».

En la barra, unas fotografías de la última fiesta. Los clientes, agolpados, contemplándolas se las pasan entre sí.

—¿Desde cuándo es usted San Antonio?

—El año exacto, no sé. Pero cuenta: cuatro años en promesa por mi hija; dos años sin promesa; y me quedan tres años de promesa por mi nieto, que nació en diciembre último. Así que, de arrugado, nada.

—Entonces, ¿actúa usted por devoción?

—Solamente por devoción.

—En todo este tiempo, ¿qué demonios han sido sus compañeros, o contrarios, si prefiere?

—No sé sus apellidos: En Toni Blancos. En Francesc Rector y En Tomeu Mola. En Tomeu de Son Pou ha conducido siempre la burra.

—¿Cuál le ha maltratado más?

—En Tomeu Mola.

—¿Qué habla usted con ellos antes de la procesión?

—«Tengan cuidado con hacerme daño y ¡al tanto! Bueno, esto sí: malmenades moltes». Este año me dieron una malmenada del diablo. Ja és que aixó és lo meu.

El otro comparsa interrumpe:

—¿Eh, Sebastià? ¿Recuerdas qué les dije en una ocasión l'amo En Joan d'ets Olors?

—¿Ah, sí!: «Un que empengui i s'altre que aguanti, ¿eh?» El pobre ya no estaba para esos trotes.

—¿Tiene usted miedo de los demonios?

—No, porque en cuanto hago una cruz, se vuelven atrás y me dejan.

—¿Por qué bendice a la gente?

—Devoción por las promesas, sobre todo.

También para corresponderles, y hacer caso a los amigos que veo, asegurándoles la protección del santo.

—¿Cambiaría usted el papel al demonio?

—De ninguna manera. Don Pep Jordana, en santa memoria, me decía: «Sebastián, tienes que ser san Antonio todos los años que puedas, porque tú obras por devoción y no fas truí».

El compañero apostilla de nuevo:

—En cierta ocasión le vi a don José muy apurado. «Ca!, això no pot ser! —decía— Tothom vol ser dimoni!».

Aquí «San Antonio» replica:

—Yo también he sido demonio.

—¿!...!?

Ante nuestro asombro, continúa:

—Era yo artillero en Sa Colonia, durante la guerra. En la batería, organizamos los festejos: En Mateu Canet y yo, demonios; de san Antonio, el doctor.

—¿El doctor?

—El doctor!

Y prosigue:

—De Sa Torre de Sa Colònia salió la procesión. San Antonio, el pobre, quina malmenade que se'n va dur! Lo eché por los suelos, me lo llevé a rastras; en fin, ¿qué sé yo qué le hice? ¡De todo! Teníamos autorización de Gafim: «Punyu-lo fort; no passeu pena».

—¿Gafim era amigo de fiestas de santos y demonios?

—¿Vaya si lo era! Figuraos que, a los demonios, nos dio un día de permiso por un trabajo que realizamos de maravilla.

—¿Qué trabajo?

—Asustar a una pobre mujer que nos tenía miedo. ¡Lo nuestro!

Una especie de «catarsis psicológica», diría alguno.

—¿Alguna cosa más?



¡Será verdad que el santo y los demonios conciertan por un día una tregua amistosa a fin de animar juntos la fiesta?

—Tengo muchas ganas de ver a Gafim. Si le veis, le mando recuerdos, y, si va por el bar Domingo, disfrutaré de invitarle a una copa y recordar aquellos tiempos. Ah! I fora por!

¡Seguro, don Sebastián! El papel de demonio ya no le va!

CAPTAIRES

Distribuidor de televisores

## ZENITH y SANYO

Frigoríficos

## AEG, CORBERÓ y TAVER

Cocinas

## ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá



## Club Náutico Betlem

Teléfono 108

COLONIA DE SAN PEDRO

...un Restaurante — como hay pocos en Mallorca

- \* cocina internacional y especialidades nacionales
- \* piscina olímpica (agua de mar)
- \* piscina cubierta (agua dulce) con sauna finlandesa
- \* equitación profesional
- \* dirección suiza

ABIERTO A TODO PUBLICO, VERANO E INVIERNO

INFORMES EN ARTA: JAIME PAYERAS

Calle Santa Margarita, 6



# NOTICIARIO LOCAL

## LA LLUVIA, RESPETUOSA

El año que terminó y, hasta el momento, el que empieza han sido lluviosos, acabando, de este lado, con la sequía prolongada de pasados tiempos recientes. Pero esta agua de casi todos los días ha sido respetuosa con las fiestas tradicionales. Pacíficamente y en seco transcurrió la procesión de los Reyes, y la fiesta íntegra de San Antonio. Eso sí: antes y después ¡agua a quien da más!

## FIESTA DE LOS MAGOS

Alegría infantil y buena organización de los grupos juveniles artanenses, apoyados por el Ayuntamiento. Nuevos y flamantes trajes para los Reyes, confeccionados por don Pedro Fernández. Mucho frío, pero la gente sacó fuera las más cálidas sonrisas y el mal se terminó. Un día de verde ilusión en la seca monotonía del año. ¡Felices pascuas!

## FIESTA DE SAN ANTONIO

Con permiso del buen tiempo, se manifestaron los deseos de superación de quienes organizan los festejos. Resultaron animadísimos los "foguerons" de siempre. Los demás, tristes y solos como la escuela, pero, al fin, presentes, llenando huecos y privando oscuridades. Vino gratis a todos, por mantener la alegría en el cuerpo; sobrado, a veces, para soñar. Y, para terminar, "visca sant Antoni!".

Durante la cabalgata, exhibición de ganado de montar, no mucho, pero más de lo que podía esperarse. Carrozas fabricadas con ilusión; espectáculo de color y de canto. El "Argument", a cinco pesetas ejemplar: ciento estrofas de regusto popular, obra de don Francisco Femenías.

Y, en torno, brillantes manifestaciones artístico-musicales.

## EXPOSICION DE JUAN SARASATE

Juan Ginard "Sarasate" cumplió la promesa anunciada en BELLPUIG. Y el público de Artá también cumplió con él. Jamás se había visto una asistencia tan masiva a un acto meramente cultural. Doscientas personas en la inauguración. Un sencillo parlamento de Serafín Guiscafré. Y un sinfín de enhorabuenas al artista y a su hijo Miguel, de quien eran cinco de las treinta y siete obras presentadas. Plácemes de los entendidos y nos consta que buenos ofrecimientos para el artista. El marco local, la Caja de Pensiones. Organizó el Club Llevant. ¡Felicitaciones a todos!

## ACTUACION DE LA CAPELLA MALLORQUINA

Quizás presenciemos el acto cultural de más categoría de los últimos veinte años,

si es que la memoria no me falla o no me asiste el recto juicio. El coro palmesano ofreció un programa completo y variado, de la mejor calidad, con voces destacadísimas y una dirección perfecta. La iglesia parroquial, ¡grata sorpresa!, resultó un insuperable marco. Y el público, discreto en número, lució una admirable corrección. Patrocinó el acto la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

## PRESENTACION DE LA MAQUETA DEL P. LLINAS

Por las fiestas de San Antonio, el artista Pedro Ferrer Pujol presentó, en el mostrador de Tejidos Vicens, el proyecto-estatua del monumento al V.P. Llinás. En el intermedio de la actuación de la Capella Mallorquina, la palabra del P. Ginard Bauçà celebró solemnemente el grato acontecimiento. El deseado monumento va camino de ser una realidad. Ya va el primer paso. Pedro Ferrer, el artífice, ha cumplido muy bien su misión.

## EL ALCALDE EN EL HOMENAJE AL DR. SCHMIDT

El grupo Ravenna dedicó en Calas de Mallorca un homenaje al Dr. H. Schmidt, ministro de Hacienda de la República Federal Alemana. En dicho acto, estaban presentes el Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación y otras destacadas personalidades. Acudió también, como invitado, nuestro alcalde, D. Miguel Pastor Vaquer, y señora.

## EXCURSION DE LOS PP. FRANCISCANONS

El pasado día 26 de diciembre un grupo de chicos y chicas de la Juventud Seráfica realizaron una pequeña excursión por la península, comenzando en Barcelona, que en aquellos días les recibió con la luminosidad de las fiestas navideñas, visitando

en la ciudad condal los monumentos y detalles de más importancia. Posteriormente prosiguieron el viaje hacia Zaragoza, donde no dejaron de visitar el templo del Pilar. Pernoctando una noche en la capital maña, tomaron rumbo hacia Madrid y, allí, desde la Puerta del Sol recibieron con alegría al nuevo año. Durante su estancia en la capital española visitaron los palacios y monumentos de la fastuosa ciudad. Además realizaron varias excursiones a Segovia, Toledo, Avila, Aranjuez, Albacete, siendo Alicante el punto final de estos agradables días, llegando a Mallorca el día 5 de Enero.

## CONCENTRACION COMARCAL INFANTIL

Durante las pasadas vacaciones escolares tuvo lugar en Artá una concentración de niños de ambos sexos de las escuelas de Artá, Capdepera, Son Servera, Son Carrió y San Lorenzo.

La jornada se inició con una misa comunitaria; siguieron diversas manifestaciones deportivas, comida de compañerismo y varios juegos recreativos.

Este acto forma parte de un vasto plan de catequesis, a nivel comarcal, previéndose nuevas manifestaciones en los demás pueblos para vacaciones sucesivas.

## FUTBOL

El campeonato continúa en todos los frentes. Sin preocupaciones y con buen papel lo referente a los Aficionados y Juveniles. Estos dieron un buen susto al líder Manacor en su propio campo.

Los "gallitos" de III Regional, en el momento de escribir estas líneas, son líderes en la tabla, empatados con el Llubí. A un punto, pero con un partido menos, el Porto Cristo. Faltan cinco partidos y hay que rendir visita al Llubí. No digo más.

Ha empezado el campeonato de alevines. Artá ha federado un equipo en la categoría. Los chicos han empezado ganando. Que siga el juego y las victorias.





# ECOS ARTANENSES

## NACIMIENTOS



Día 31 diciembre. Gabriel Ferriol Colomar, hijo de Cristóbal y Bárbara, en calle Barracas, 15.

Día 1 enero. María-Isabel Lorenzo Barrón, hija de Miguel y María, calle Marina, 6.

Día 1 enero. Antonio Ferriol Payeras, hijo de Sebastián y Margarita, calle Argentina, 30.

Día 18 enero. María-Agustina Moreno Saez, hija de Antonio y Felicitas, calle Costa y Llobera, 28.

Día 20 enero. Miguel Sureda Amer, hijo de Miguel y María, calle Crema, 35.

Día 22 enero. Margarita Servera Tur, hija de Andrés y Catalina, calle Blanquers, 6.

Día 20 enero. María Angeles Flaquer Pomar, hija de Juan-Luis y María Angela, calle Gran Vía.

## MATRIMONIOS



Día 11 enero. Gabriel Flaquer Rosselló con María Servera Gelabert en el Oratorio de San Salvador.

Día 15 enero. Antonio Rosselló Tous con Ana Carrió Ginard en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. don Antonio Gili Ferrer.

Día 20 enero. Juan Juan Riera con Sebastiana Brunet Ferrer en el Convento de los Padres Franciscanos, Artá. Bendijo la unión el Ilustrísimo Rdo. Sr. Don Damián Nicolau Roig.

## DEFUNCIONES



Día 2 enero. Margarita Bonnin Pomar a la edad de 93 años, en calle Antonio Blanes, 34.

Día 6 enero. Mateo Alzamora Sureda a la edad de 61 años en calle Mestral, 24.

Día 10 enero. Balbina Cruz Sánchez a la edad de 77 años en calle Abrevadero, 23.

Día 16 enero. Juan Domenge Vaquer a la edad de 93 años en calle Pou d'Avall, 18.

Día 21 enero. Antonio Juan Nadal a la edad de 94 años en calle Gral. Mola, 16.

Día 25 enero. Margarita Servera Tur a la edad de 3 días en calle Blanquers, 6.

**Rectificación:** En el BELLPUIG de diciembre del año 1972, por equivocación, se publicó el fallecimiento de D. Juan Miguel Mesquida como acaecido el 2 de octubre, a la edad de 79 años, siendo así que el óbito acaeció el 2 de noviembre y a la edad de 89 años. Valga la aclaración.

## A los lectores de BELLPUIG

Hace ya algún tiempo que me fue ofrecida por el Sr. Ecónomo la administración de BELLPUIG y por causas que no merece la pena indicar rechacé amablemente la invitación, si bien ahora, ante nueva petición y con la casi completa seguridad de que de no aceptar desaparecería el periódico, (estas fueron sus palabras) me he hecho cargo de la mencionada administración.

He estudiado a fondo los pros y los contras del caso e intentaré, con la colaboración de todos los que reciben la publicación, sanear al máximo el estado económico y ampliar, de ser posible, a doce el número de que se dejan de publicar.

El trabajo es mucho y mal de realizar para el que, como yo, vive de su trabajo, pero lo acepto con tranquilidad e ilusión ya que tengo la más completa seguridad de que los que aman el periódico no me dejarán fracasar. Sé perfectamente que el camino que se tiene que andar no es un camino de rosas (de ser así, otras personas se hubiesen encargado de ello) por esta causa y, como el mal camino cuando antes se ande mejor, he procedido ya de la forma que considero más idónea; algunas personas posiblemente piensen que he obrado precipitadamente, pero nada más lejos de la realidad. Que recapaciten y estudien cualquier fórmula mejor, que la pongan en práctica o que me hagan partícipe de ello, que en mi persona sólo encontrarán ganas de trabajar para que BELLPUIG no deje de publicarse.

Por esto ruego a todo lector del periódico que colabore en lo que pueda para lograr el fin que se persigue y que, en caso de tener que efectuar alguna reclamación, la hagan sin reparo alguno ya que todo cuanto sea justo y de razón será debidamente atendido.

Así mismo, ruego a celadoras y repartidoras, esas mujeres que tan desinteresadamente hacen su misión, tomen el máximo de interés y celo para que los suscriptores reciban el periódico con la mayor rapidez. Gracias anticipadas para todas y para los que personalmente colaboren en el sostenimiento de nuestra publicación.

Orel

Artá, Febrero 1973.

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

*La Industrial Balear*

**ANTONIO BRUNET FRAU**

DESPACHO:  
Caretá, 7 - Tel. 25

*Artá (Baleares)*

ALMACENES:  
Caretá, 7, y 18

**MPI** **Compañía de Inversiones, S. A.**

LE OFRECE

La abertura de una cuenta corriente garantizándole un beneficio mínimo del 13 % anual

Formas de inversión por mensualidades desde 500.— hasta 25.000.—  
Inversión correspondiente a la mensualidad de 1.000 pesetas con base de crecimiento acumulado de un 15 %

Años	Inversión final	Total a percibir
10	120.000.—	250.000.—
15	180.000.—	540.000.—
20	240.000.—	1.250.000.—

Consulte a nuestro delegado en Artá:

Señorita Catalina Gili Flaquer - Calle Amadeo, núm. 42, T. 26  
Delegación en Palma: Calle General Mola, 6, 1.ª Dep. 2.ª Tel. 22 73 61

GRANJA DIPLOMADA

**"ES RAFALET"**

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. —

Raza **HOLSTEIN-FRIESIAN**  
(Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigre paternos de la

**HOLSTEIN - FRIESIAN  
ASSOCIATION OF CANADA**

Ganado porcino. —

Raza **LARGE WHITE**

Venta de lechonas destetadas

ALMACEN DE MUEBLES

**Bazar Muntaner**

General Goded, 28  
Capdepera

Muebles de lujo,  
Metálicos,  
De oficina,  
De bar,  
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos  
interesantes.

Presupuestos para  
Hoteles y Apartamentos

**POR FAVOR**

Si conoce la dirección de un familiar o amigo interesado por las cosas de Artá, comuníquelo a BELLPUIG.

Si Vd. se alegra al recibir  
**BELLPUIG**

DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS  
INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.  
¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES  
SEAMOS  
MEJOR  
Y MAS ECONOMICO  
SERÁ NUESTRO BELLPUIG!

# Temes d'avui

CORAL DE BUNYOLA

GAFIM I FILLA

LA CASA DE BERNARDA ALBA

ARTA, S. A.

RAFAEL BISQUERRA

GUARDERIA RURAL

L'any passat en aquest temps BELLPUIG va deixar de publicar diverses notícies que eren de vertader interès. Es ben segur que d'haver passades a Capdepera, aguessin tingut "foe dins les sabates" per donar-ho a conèixer.

Entre altres coses, me referese a l'acte cultural incluit en el programa de la festa de Sant Antoni, en el que actuà explícitament la Coral de Bunyola; hi haigüé una conferència pel periodista "Gafim" i, finalment, l'inesperat regalo de la resitació, per M. Margarida Fuster Sureda, de "La casa pagesa" de M. A. Salvá i altres poemes d'en Blai Bonet.

També la premsa se n'oblidà de notificar que el Club Llevant representà l'obra mestre d'en F. García Lorca, "La casa de Bernarda Alba".

I com darrer reproxament, vull deixar constància de la lluïda participació de l'artanenc Rafel Bisquerra en el concurs de temes científics organitzat per la Funda-

ció Dragan, en el que conseguí menció honorífica, amb el treball titulat "Aportación de España a la ciencia".

Tots aquests oblits, no hi ha dubte que són faltes de justícia; perquè, entenc que fer justícia no és només denunciar fets injusts, sinó que també és injust ometre l'actualitat cultural del poble.

El nostre col·laborador Cristòfol Carrió Sancho, en nom de BELLPUIG va visitar a la Consellera-delegada d'"Artà, S. A." donya Margarida García Rosel Campo, la qual li va dir que el motiu d'saver posat el nom d'Artà a la seva empresa fou degut que, estant ella de viatge a Mallorca, va venir a veure el nostre poble i quedà tan encantada del seu paisatge que, essent un nom aferradís, exposar en els altres membres la idea de posar el nom d'Artà a la societat, cosa que tots aprobaren. La citada empresa se dedica a la construcció i té la seva seu social en el carrer de Barquillo, n.º 20 de Madrid. Tot un detall.

Fa una mesada me contaren una anèdota que me va fer molta de gràcia: "S'A-juntament ha cobrat l'import de la guarderia rural i... (ara ve lo bo) resulta que no hi ha guarda rural".

Antoni de Na Periconà

Joyería y Relojería

**Platería VICTORIA**

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará  
ninguna compostura.



QUIEN CONTABILIZA

# Piensos San Isidro

UTILIZA

Piensos equilibrados para ganado:  
porcino, ovino, vacuno, caballar, avícola,  
perros, conejos y concentrados.



# El monument al Venerable P. Antoni Llinàs

Dia 17 de gener d'enguany, festa de Sant Antoni Abat, a la parròquia d'Artà, la "Capella Mallorquina" hi va donar un concert. Acabada la primera part del concert, el P. Rafel Ginard Bauçà, T.O.R., llegí aquest discurs, com a primer acte de propaganda pel monument al Ven. P. Antoni Llinàs:

L'Obreria del Sant Abat ha volgut que la festa, segons l'antiga usança, fos religiosa i folklòrica. Bé hi diuen, per cert, en la solemnitat del popularíssim Anacoreta, els grandiosos fogarons, símbols de l'amor a Sant Antoni que flamareja dins el pit dels artanencs. Bé hi estan, en la present diada, les pintoresques carrosses, la truiosa cavalcada i les saboroses gloses de l'Argument. Els dimonis i tot hi fan un importantíssim paper. Amb la seva horrible indumentària i espantosa careta, la canyaferla i els seus bots i cabrioles, d'enemics que, altre temps, foren de Sant Antoni, han pasat a ésser uns dels més notables col·laboradors de la festa sobre la qual hi escampen una polseta de delícies picant.

I tot això, si el temps està d'humor, sol venir dins les calmes de gener, quan el solet és tan ros i fa aquella lluna tan blanca, i els ametles ja se comencen a enferinar. Així i amb l'aire travessat per les encardisses cançons i tonades de Sant Antoni, la festa ja tenia prou ganxo per estirar els turistes i gent de fora.

Tanmateix, sigui com sigui, la commemoració antoniana resultava incompleta. S'hi feia enyorar la part cultural. L'any passat, els Obrers ja començaren a suplir aqueixa deficiència. Actuà la "Coral de Bunyola" i hi intervingué el periodista i escriptor Gafim. La gent en romangué enllepolida.

Enguany, els Obrers encara han volgut accentuar la nota de cultura, a través de diverses manifestacions artístiques i amb el primer acte de propaganda pel projectat monument al P. Antoni Llinàs, la més alta de les glòries artanencs. L'Obreria pareix que ha pres per consigna aquella sentència del Llibre de l'Eclesiàstic: "Si-gui alabança als homes gloriosos".

La part musical a la nostra festa la hi posa —ara mateix i ben esplèndidament— la "Capella Mallorquina" de qui no pot dir-se que els concerts siguin de cada dia millors, perquè foren gairebé immillorables des del primer dia. La "Capella Mallorquina" va néixer perfecta.

El simpàtic "Sarasate", En Joan Ginard Ferrer, coincidint amb les festes de Sant Antoni, ens ha regalat els ulls amb una exposició de ferro artístic. Trenta-set peces que valen ulls per mirar. Sota les mans de l'artista, el ferro s'és humanitzat i hem vist subjugades la duresa i rigor del metal, com si cada peça fos de cera reblanida. Ferrros que palpiten i dels quals un pot afirmar que canten, com si el forjador els hagués infós una ànima musical.

El notable escultor, Pere Ferrer Pujol, també ha duita la seva aportació cultural a les festes de Sant Antoni. Amb dits febreros d'inspiració, ha elaborat una maqueta o projecte d'estàtua —per particular iniciativa d'En Serafi Guiscafrè Genovard, home ple de sanes inquietuds— ha elaborat, dic, un projecte d'estàtua al P. Antoni Llinàs a fi que els artanencs puguin sempre tenir a la vista aquest il·lustre fill del Pare Sant Francesc, el personatge més eminent del nostre poble. La maqueta ens suggereix les notes essencials de la seva vida. Es, en resum, com una biografia plàstica. Una estàtua plena de moviment i de vida interior. Una estàtua que predica. A través de la maqueta o esbós, un hi endevina els pensaments i els ideals d'aquell rodamon a lo diví i incansable organitzador de col·legis missionals que fou el Ven. P. Antoni Llinàs.

Es ver que el Magnífic Ajuntament dedicà una plaça al nostre gran Missioner. Però sembla que no n'hi ha prou per la seva digne i apropiada exaltació. Amb tot,

jo m'imagin que ell, avesat a tractar amb multituds, (el P. Llinàs fou un incansable predicador) no s'hi troba malament dins la seva plaça, convertida en mercat un dia a la setmana. ¿Hi ha res de més intensa vibració, res més acolorit, un més bell desordre i més ric de poesia, que una plaça-mercat a caramull de poble i d'on en desborden els productes del camp, de la indústria i de la menestralia? Però, així i tot, els amics del P. Llinàs volen pel nostre insigne antepassat, no ja una plaça dedicada, sinó un monument en marbre o en bronze que el faci actual entre els artanencs. Els lletraferits d'Artà se n'omplen la boca resseguint el rosari de les nostres glòries locals, retretes tantes de vegades i a gust de tothom, per les festes de Sant Salvador. Però, on més se deturen és en posar de manifest els mèrits excepcionals del P. Antoni Llinàs que, en intenció de l'Obreria, avui comparteix la festa amb Sant Antoni Abat.

(Continuarà)



## Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85  
 Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)



## GARI

Industrias metalúrgicas, S.A.

Representante en Artà

**COMERCIAL Y TALLERES SANSALONI**

Calle Recta, 2  
 General Aranda, 17 - Teléfono 100

Puertas metálicas  
 Muebles  
 Estanterías  
 Puertas para ascensor  
 Armarios  
 Archivadores  
 Carpintería en aluminio  
 Baldosines ventilación  
 Paneles exposición  
 Guardavivos  
 Pararrayos

## Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:  
**Ponterró, 33 - ARTA (Balears)**

# Balance económico de la Parroquia de Artá

## Año 1972

En el número de BELLPUIG del mes de Marzo del año 1972 presentamos al pueblo el ejercicio económico correspondiente al año 1971. Hoy presentamos el balance económico correspondiente al año 1972.

Entradas	Salidas	Cuentas especiales
Colectas de todo el año	Retribución al clero	Saldo para obras en el 1.º enero
Cepillos	Retribución personal auxiliar	1972
Bodas	Gastos generales	Total recaudado durante el año
Funerales	Gastos de culto	1972
Oficina	Reparaciones	Saldo
Asignación del Estado	Otros gastos	Gastos efectuados durante el año
Otros ingresos	10 % Caja Compensación	1972
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>Saldo a favor</b>
224.504	222.992	428.247
	Suman las entradas	Los 401.505 pesetas gastadas en obras durante el año 1972 se distribuyen así:
	Suman las salidas	Obras en el Santuario de San Salvador
	Saldo a favor	Muro de Contención recinto de San Salvador
	1.512	Tres rejas artísticas entrada Santuario
		Cristales para las rejas
		Altar mayor del Santuario
		Pintar rejas
		Trabajos en la E. Parroquial
		Trabajos en el Centro Social
		Trabajos en la Casa de Ejercicios
		Trabajos en la Capilla Sta. Catalina
		Trabajos en la Parroquia
		<b>Total</b>
		401.505

ELECTRODOMESTICOS

RADIO Y TELEVISION

COMERCIAL

# SANSALONI

Bicicletas - Velomotores - Motos y Motores Riego  
Objetos regalo y Juguetería

Calle Recta, 2 - Teléfono 100

ARTA (Mallorca)

### TRABAJOS DE FONTANERIA

Lavabos, Bidets, waters, platos ducha y bañeras "Roca" y "Sangra".  
"Griferías Buades" y todas clases de grifería. Tubos hierro y plomo.  
Térmos eléctricos y butano.

# JORGE LLULL RIERA

Rafael Blanes, 53 - Teléfono 90 - Artá (Mallorca)

## ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas

Televisión RADIOLA

Frigoríficos KELVINATOR

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115  
ARTA

Contribución de la Parroquia a otras necesidades

Colecta por diversas necesidades	1.500
Colecta por el hambre	20.000
Colecta por el Seminario	4.500
Colecta por Mallorca Misionera	4.500
Colectas por nuevos templos	2.000
Colecta para Cáritas	8.000
Colecta para las Misiones	27.200
Colecta para Emigrantes	600
<b>Total</b>	<b>68.300</b>

A parte la Colecta del Domund la Parroquia de Artá ha contribuido con otras cantidades, en metálico y en especie, a las misiones.

Además la Parroquia ha podido atender a familias necesitadas en dinero, medicamentos, alimentos y ropa, por un valor aproximado de unas 40.000 pesetas.

Muchas gracias por todo.





# BOLETIN INFORMATIVO

FEBRERO

1973

## Información Junta Directiva

Sección celebrada el día 28 de diciembre de 1972.

Acuerdos tomados:

A. — Toma el uso de la palabra el nuevo presidente, don Jaume Morey, leyendo la relación de los componentes de la nueva junta directiva, exhortando a todos para una eficaz labor en favor del club.

B. — Se plantea y discute programación para contribuir a los festejos en honor a San Antonio. Se aprueba por unanimidad invitar a los socios a una "torrada de llouganissa i botifarrons".

C. — El vocal de la sección de teatro abordó el tema de la necesidad de programar algunas obras teatrales que al mismo tiempo sean populares y de algún valor literario.

D. — Se acordó la celebración de una velada de música folk a cargo de un grupo de estudiantes en el salón "Ca'n Matemates".

E. — Acordóse que las juntas ordinarias se celebrarán quincenalmente en el local social los domingos a las 10'30 de la mañana.

Sección celebrada el día 10 de enero de 1973.

Acuerdos tomados:

A. — Se perfilan los últimos detalles referentes a la festividad de San Antonio.

B. — Se acordó la programación para fechas próximas de un ciclo de conferencias.

C. — Se estudia nuevamente la posibilidad de programar obras teatrales.

D. — La sección de excursionismo propuso la aprobación de una excursión a diferentes puntos de la isla.

Sección celebrada el día 21 de enero de 1973.

Acuerdos tomados:

A. — Se discuten temas relacionados con la juventud, quedando aprobado que en lo



## Sobre el Plan Provincial de construcción de nuevos colegios

El periódico «Baleares», en su edición del 16 de Enero, publicó una nota en la que informaba de una reunión tenida en el Gobierno Civil entre nuestra primera Autoridad, los más altos cargos de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia y los Alcaldes de las distintas poblaciones en las que van a construirse nuevos Colegios en 1973.

Según dicha nota serán unos 7.000 los nuevos puestos escolares que se crearán durante el año en curso tal como se había previsto «en la Planificación elaborada por la Delegación del Ministerio de esta Provincia y aprobada por la Junta Provincial de Educación».

Huelga decir que en la relación de Poblaciones favorecidas por este Plan, no figura la nuestra.

Conocidas de todos las múltiples gestiones desarrolladas por nuestras Autoridades locales, nos entristece comprobar que no han tenido una traducción práctica pese a estar convencidos de que es patente la necesidad de un nuevo Colegio que acoja a todo al alumnado local en unas aulas e instalaciones complementarias adecuadas, bajo una sola dirección y en un ambiente académico libre de influencias extra-escolares.

¿Es qué no se ha acertado a la hora de pulsar los debidos y legales resortes? ¿Es que debían ser otros los trámites seguidos? ¿Están adecuadamente informados de nuestra coyuntura escolar en la Delegación del Ministerio y en la Junta Provincial de Educación? ¿Es que las manifestaciones abiertas de las ansias del pueblo han obstaculizado las gestiones que se desarrollaban en vez de favorecerlas e impulsarlas hacia el resultado que se deseaba? No podemos contestar estos interrogantes. Lo cierto es que los responsables de la Planificación provincial no han juzgado los datos definidores de la actualidad y de la previsión del futuro de nuestra comunidad en el mismo sentido en que lo hemos hecho nosotros.

Es posible que se haya seguido un criterio de urgencias y que el abrigo presupuestario del presente ejercicio no dé para más y quienes se han visto cubiertos por su manto es posible que se hallasen en si-



## Un ruego al Ayuntamiento

Por haberlo comentado con diversas personas y habiendo coincidido todos en la calificación del mismo hecho, aprovechamos estas páginas para dirigir un ruego a nuestra Corporación con el deseo de que lo estudie y proceda como crea más conveniente.

¿Sería posible suprimir, de modo tajante, la sintonía que anuncia un pregón y que se emite por los altavoces municipales y sustituirla por otra de más gusto?

En ningún sitio de los muchos que actualmente usan de altavoces para anunciar algo hemos oído algo parecido como lo que por estas latitudes se emplea para llamar nuestra atención. Para torturarse con canciones de ínfima calidad, o para soportar las "creaciones" del Sr. Escobar o las de cualquier conjunto que chille bien, es suficiente con sintonizar cualquier emisora a cualquier hora del día.

Sugerimos la puesta en el aire de una sintonía instrumental agradable, siempre la misma y que sirva para llamarnos la atención de un modo civilizado, sin estridencias ni altisonancias. Posiblemente lo más adecuado sería, en nuestra opinión, unos motivos folklóricos mallorquines, que es lo nuestro.

Esperamos que esta sugerencia no caiga en saco roto.

J.

sucesivo el club prestará toda clase de ayuda a las actividades organizadas para la juventud.

\*\*

Por nuestra parte recordamos a los socios que pueden asistir a las secciones de la Junta Directiva, que como apuntábamos anteriormente se celebran quincenalmente los domingos a las 10'30 de la mañana.

### ACTIVIDADES EN EL MES DE ENERO

Velada de música folk a cargo de un grupo de estudiantes.

Participación en los festejos en honor a San Antonio.

Velada de cine amateur.

Exposición de hierros artísticos de Don Juan Ginard.

Mesa redonda para la juventud sobre el tiempo libre.

tuación más agobiante que la nuestra. Quizás sea éste el motivo por el cual quedan como estaban las cosas referentes al problema escolar, por lo menos durante el año 1973.

¿Y para 1974?

Don Emilio Lázaro Flores, Secretario General de Construcciones Escolares en el Ministerio de Educación y Ciencia, ha manifestado a un redactor de «Diario de Mallorca» que «otro proyecto es el de Artá, con concesión de cuatro millones por el Ministerio para un Colegio Nacional». Son los famosos cuatro millones concedidos para la construcción de un Colegio de 10 unidades antes de que fuera aprobada la nueva Ley General de Educación. La aprobación de la misma anuló el proyecto que nuestro Ayuntamiento tenía ya elaborado; pero se consiguió que la subvención, de la cual hay que devolver al Estado el 10%, fuese transmitida a un futuro Colegio de E. G. B. ajustado a la nueva Ley.

El Ayuntamiento tiene solicitada la construcción de un nuevo Colegio para E. G. B. de 8 unidades para lo cual cuenta con una subvención, como venimos diciendo, de cuatro millones. El presupuesto para uno de estos Colegios, según la vigente legislación, asciende a casi doce millones lo cual obliga a pensar en las dificultades en que se vería inmerso nuestro Ayuntamiento en caso de que la subvención no fuera ampliada: casi ocho millones que faltan para cubrir el presupuesto más el 10% reintegrable.

Por otra parte, según nuestras informaciones, los Municipios actualmente incluidos en el Plan 1973 de Construcciones deben abonar, únicamente, el 5% del total del importe de las obras. Si sobre el presupuesto el total es de 12.000.000, el 5% son 600.000. Algo menos, evidentemente, que los ocho millones largos con que debería cargar nuestro Ayuntamiento en el caso de que no se vea aumentada la subvención que ya tiene concedida.

Estas son las últimas perspectivas para la resolución de un problema ya viejo y para el que no acertamos a ver claramente una conclusión. A pesar de estar convencidos de que habrá unas determinadas razones, las cuales serán del suficiente peso para que hayan sido otras las poblaciones favorecidas por el presente Plan de Construcciones de 1973, no podemos evitar un cierto sentimiento de frustración en nuestras esperanzas.

J.

Hágase socio de la

# CRUZ ROJA

Suscribase en la Redacción de BELLPUIG